

MULTISPLIT KONSOLE H3M

Bedienungsanleitung

MUCNR-H3M



INHALTSVERZEICHNIS

BEDIENUNGSANLEITUNG

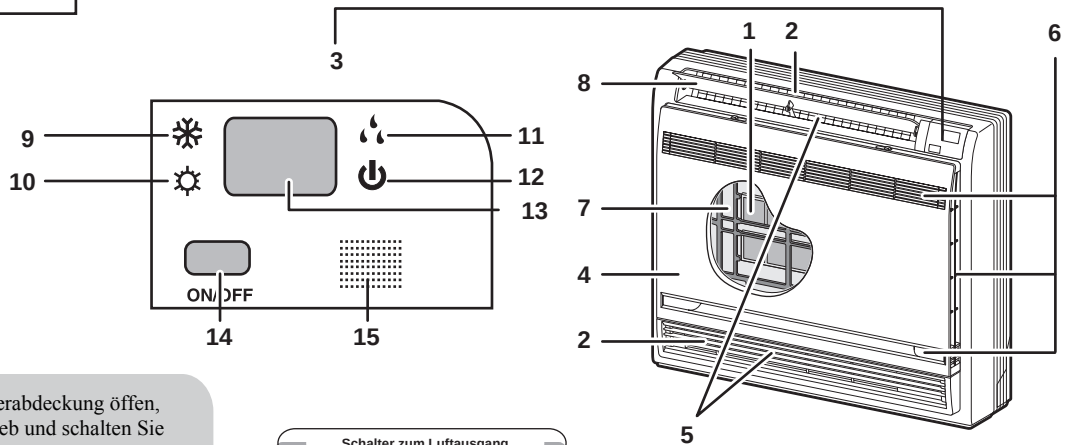
1.	Bezeichnung und Beschreibung der Bestandteile	3
2.	Betrieb der Fernbedienung	4
3.	Wartung	8
4.	Betriebsanleitungen	10
5.	Bedienungsempfehlungen	12
6.	Vorkehrungen	13
7.	Bevor Sie den Kundenservice kontaktieren	14

VIELEN DANK, DASS SIE UNSERE PRODUKTE GEWÄHLT HABEN!

Dieses Klimagerät hat zahlreiche Vorteile hinsichtlich seiner Benutzbarkeit und auch Vorteile für Ihre eigene Gesundheit. Dieses Handbuch enthält Erklärungen zu allen technologischen Eigenschaften des Klimageräts sowie zu seiner Verwendung. Dabei finden Sie auch wichtige Informationen zur Wartung und Energieeinsparung. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und sparen Sie Zeit und Geld beim Gebrauch Ihres Klimageräts.

Die Abbildungen auf diesem Handbuch sind ausschließlich beispielhaft und können von Ihrem Klimagerät abweichen.

INNENEINHEIT



WICHTIG!

Bevor Sie die Vorderabdeckung öffnen, halten Sie den Betrieb und schalten Sie den Schalter ab. Berühren Sie keine metallischen Bestandteile, denn das könnte Schäden verursachen.

1. Luftreinigungsfilter

- Diese Filter sind in den Luftfiltern eingebaut.

2. Abluft

3. Display

4. Vorderabdeckung

5. Lamellen (vertikale Schaufeln)

- Die Lamellen befinden sich im Luftausgang.

6. Zuluft

7. Luftfilter

8. Abdeckung (horizontale Schaufeln)

9. Kühlbetriebs-Lichtanzeige

10. Heizbetriebs-Lichtanzeige

11. Entfeuchtungsbetriebs-Lichtanzeige

12. Betriebslicht

13. LED-Display

14. Schalter (EIN/AUS) der Inneneinheit

- Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie ihn wieder, um das Gerät auszuschalten.
- Auf folgender Tabelle werden die Betriebsmodi aufgeführt:

Modell	Modus	Temperatur-einstellung	Luftströmung
NUR KÜHLUNG	COOL	25°C	AUTO
WÄRMEPUMPE	AUTO	25°C	AUTO

- Dieser Schalter ist beim Ausfall der Fernbedienung zu verwenden.

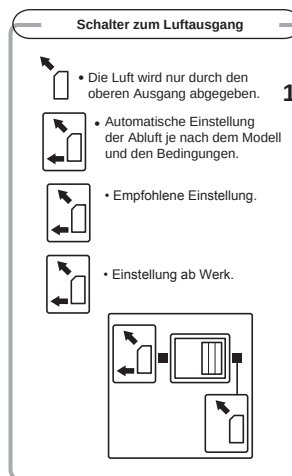
15. Signalempfänger

- Empfängt die Signale der Fernbedienung.
- Beim Empfang eines Signals gibt die Einheit einen Ton ab.
- Bei Veränderungen der Einstellung gibt die Einheit einen Ton ab.

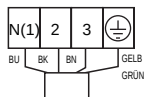
16. Schalter zum Abluftwahl

17. Raumtemperaturfühler

- Zeigt die Umgebungstemperatur.



Elektrische Anschlußpunkte der Inneneinheit



WICHTIGE HINWEISE

- ① Sollte das Stromversorgungskabel beschädigt sein, muss es ausschließlich durch den Hersteller, den Zulieferer oder einen ähnlich qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um mögliche Schäden zu vermeiden.
- ② Dieses Klimagerät ist gemäß den nationalen Bestimmungen zu elektrischen Anlagen zu installieren.
- ③ Der Hauptschalter ist mit einem Zwischenraum von mindestens 3 mm zu installieren und an die Festverkabelung anzuschließen.

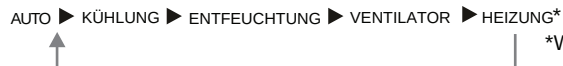
● Beschreibung der Fernbedienung



- 1 ON/OFF**
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
- 2 -** : Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur zu verringern.
- 3 +** : Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur zu erhöhen.
- 4 MODE**
Drücken Sie diese Taste, um einen Betriebsmodus zu wählen:
Auto / Kühlung / Entfeuchtung / Ventilator / Heizung.
- 5 FAN**
Drücken Sie diese Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu wählen.
- 6 SWING**
Drücken Sie diese Taste, um den Schwenkungswinkel zu verstellen.
- 7 I FEEL**
- 8**
Drücken Sie diese Taste, um die HEALTH/AIR-Funktion zu aktivieren.
- 9 SLEEP**
- 10 TEMP**
- 11 QUIET**
Drücken Sie diese Taste, um die QUIET-Funktion zu aktivieren.
- 12 CLOCK**
Drücken Sie diese Taste, um die Uhrzeit einzustellen.
- 13 T-ON | T-OFF**
Drücken Sie diese Taste, um die Schaltuhr (ON/OFF) einzustellen.
- 14 TURBO**
- 15 LIGHT**
Drücken Sie diese Taste, um die Bildschirmbeleuchtung an- und auszumachen.
- 16 X-FAN**

Beschreibung der Fernbedienung

- 1 **ON/OFF :**
Drücken Sie diese Taste, um das Klimagerät ein- oder auszuschalten.
- 2 **— :** Drücken Sie diese Taste, um die eingestellte Temperatur zu vermindern. Halten Sie sie über 2 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatur schneller einzustellen. Beim automatischen Betriebsmodus kann die Temperatur nicht eingestellt werden.
- 3 **+** : Drücken Sie diese Taste, um die eingestellte Temperatur zu erhöhen. Halten Sie sie über 2 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatur schneller einzustellen. Beim automatischen Betriebsmodus kann die Temperatur nicht eingestellt werden.
- 4 **MODE:**
Durch jeden Druck wird ein Betriebsmodus in folgender Reihenfolge ausgewählt: Auto - Cool (Kühlung) - Dry (Entfeuchtung) - Fan (Ventilator) - Heat* (Heizung).



*Wichtig: Nur bei Modellen mit Heizfunktion.

Nach der Einschaltung läuft das Klimagerät beim automatischen Betriebsmodus, wobei die Temperatur auf dem LCD-Display nicht angezeigt wird. Je nach der Innentemperatur wählt das Klimagerät einen geeigneten Betriebsmodus, um einen hohen Komfortgrad schnell zu erreichen.

- 5 **FAN (Ventilator):**
Drücken Sie diese Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit in folgender Reihenfolge zu wählen: Auto - - - - bis und wieder Auto.



- 6 **SWING (Schwenkfunktion):**
Drücken Sie diese Taste, um die Schwenkfunktion (oben/unten) in folgender Reihenfolge einzustellen:



Diese ist eine Universalfernbedienung. Sollte das Signal , oder , läuft das Gerät bei .

bedeutet, dass die Lamellen schwenken wie folgt:

- 7 **I FEEL:**
Drücken Sie diese Taste, um die I FEEL - Funktion zu aktivieren. Die Temperatur wird dann automatisch durch das Klimagerät eingestellt (je nach der empfundenen Temperatur). Drücken Sie diese Taste wieder, um diese Funktion abubrechen.

- 8

Drücken Sie diese Taste, um die Funktionen HEALTH (Gesundheit) und AIR (Lufterneuerung) zu aktivieren und deaktivieren. Drücken Sie diese Taste einmal, um die Lufterneuerungsfunktion zu aktivieren. Das Symbol wird dann auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Taste zum zweiten Mal, um beide Funktionen (Gesundheit und Lufterneuerung) gleichzeitig zu aktivieren. In diesem Fall werden die Symbole und auf dem Display angezeigt. Drücken Sie diese Taste zum dritten Mal, um beide Funktionen gleichzeitig abubrechen. Drücken Sie diese Taste zum vierten Mal, um die Gesundheitsfunktion zu aktivieren. Auf dem Display wird dann das Symbol angezeigt.

Wenn Sie die Taste noch einmal drücken, kehrt der Betrieb zur Lufterneuerungsfunktion zurück.

9 SLEEP (Nachtbetrieb)

- Drücken Sie diese Taste, um Sleep 1 (, Sleep 2 () und Sleep 3 () auszuwählen sowie um diese Funktion abzubrechen. Diese Funktion ist automatisch nach der Einschaltung deaktiviert.
- SLEEP 1:
BEIM KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB: Nach einer Stunde im Nachtbetrieb wird die eingestellte Temperatur automatisch um 1°C erhöht, und noch um 1°C nach der zweiten Stunden im Betrieb. Das Klimagerät läuft dann ständig bei dieser Temperatur.
BEIM HEIZBETRIEB: Nach einer Stunde im Nachtbetrieb wird die eingestellte Temperatur automatisch um 1°C verringert, und noch um 1°C nach der zweiten Stunden im Betrieb. Das Klimagerät läuft dann ständig bei dieser Temperatur.
- SLEEP 2:
Das Klimagerät läuft bei dem für den Nachtbetrieb voreingestellten Temperaturbereich.
- SLEEP 3:
 - (1) Bei SLEEP 3 halten Sie die Taste "TURBO" gedrückt und stellen Sie den Nachtbetrieb durch die Fernbedienung ein. Auf dem Fernbedienungsdisplay wird "1hour" und auf dem Temperaturbereich wird die letzte Nachtbetriebstemperatur blinkend angezeigt.
 - (2) Stellen Sie die gewünschte Temperatur anhand der Tasten "+" und "-" ein. Drücken Sie dann die Taste "TURBO", um die neue Einstellung zu bestätigen.
 - (3) Die Schaltuhreinstellung wird dann automatisch verändert ("2 Stunden", "3 Stunden", usw. bis "8 Stunden"). Auf dem Temperaturbereich wird nun die neue eingestellte Temperatur angezeigt.
 - (4) Folgen Sie den oben beschriebenen Schritten (2 und 3), bis die Einstellung für "8 Stunden" vollständig beendet ist. Die Fernbedienung nimmt dann den Betrieb bei der originalen Temperatur auf.

10 TEMP (Schaltuhr)

Drücken Sie diese Taste und die eingestellte Temperatur (, die Innenraumtemperatur () oder die Außentemperatur () angezeigt wird.

11 QUIET (Geräuscharm)

Drücken Sie diese Taste, um den automatischen geräuscharmen Betrieb () zu aktivieren. Beim geräuscharmen Betrieb (QUIET) wird das Symbol  angezeigt. Beim QUIET OFF wird kein Symbol angezeigt. Nach der Einschaltung ist die Funktion QUIET OFF automatisch aktiviert.

WICHTIG: Diese Funktion ist bei den Betriebsmodi FAN (Ventilator) und DRY (Entfeuchtung) nicht verfügbar. Beim QUIET-Betrieb kann die Ventilatorgeschwindigkeit nicht eingestellt werden.

12 CLOCK (Uhrzeit)

Durch Drücken dieser Taste blinkt das Symbol . Drücken Sie "+" oder "-" innerhalb von 5 Sekunden, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Halten Sie die Tasten über 2 Sekunden lang gedrückt, um die Uhrzeit um 1 Minute je 0,5 Sekunden und dann um 10 Minuten je 0,5 Sekunden zu wechseln. Beim Blinken des Symbols drücken Sie die Taste CLOCK nach der Einstellung, um die eingestellte Uhrzeit zu bestätigen. Das Symbol  wird dann ständig angezeigt.

13 T-ON | T-OFF

Drücken Sie diese Taste, um die Schaltuhr (Einschalten) einzustellen. Drücken Sie diese Taste wieder, um diese Funktion abzubrechen. Nach Drücken dieser Taste wird das Symbol  gelöscht und blinkt "ON" auf dem Display. 00:00 wird dann angezeigt, um die Schaltuhrzeit einzusetzen. Drücken Sie "+" oder "-" innerhalb von 5 Sekunden, um die Uhr einzustellen. Halten Sie die Tasten über 2 Sekunden lang gedrückt, um die Uhrzeit um 1 Minute je 0,5 Sekunden und dann um 10 Minuten je 0,5 Sekunden zu wechseln. Beim Blinken des Symbols drücken Sie die Taste TIMER ON nach der Einstellung, um diese zu bestätigen.

Um diese Funktion abzubrechen, drücken Sie einfach diese Taste wieder. Folgen Sie diesen Schritten, um die Schaltuhr (Ausschalten) einzustellen.

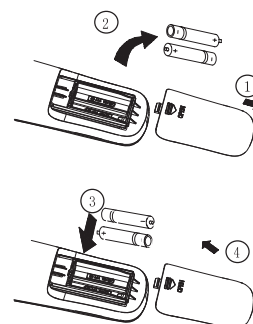
- 14 TURBO:**
Drücken Sie diese Taste, um die Turbo-Funktion zu aktivieren/deaktivieren. Durch diese Funktion kann die eingestellte Temperatur schneller erreicht werden. Beim Kühlbetrieb gibt das Klimagerät starke Kälteluft bei Hochgeschwindigkeit ab. Beim Heizbetrieb gibt das Klimagerät starke Heißluft bei Hochgeschwindigkeit ab.
- 15 LIGHT (BELEUCHTUNG):**
Drücken Sie diese Taste, um die Beleuchtung der Inneneinheitsanzeige einzuschalten. Um sie auszuschalten, drücken Sie diese Taste wieder. Bei der Einschaltung wird das Symbol  angezeigt. Bei der Ausschaltung wird es gelöscht.
- 16 X-FAN:**
Drücken Sie diese Taste beim Kühlungs- oder Entfeuchtungsmodus und das Symbol  wird angezeigt. Der Innenventilator läuft noch 10 Minuten lang, um die Inneneinheit zu trocknen, auch wenn die Inneneinheit schon ausgeschaltet wurde. Nach der Einschaltung ist diese Funktion nicht aktiviert. X-FAN ist beim Auto-, Ventilator- und Heizmodus nicht verfügbar.
- 17 "+" und "-" gleichzeitig drücken: Sperrfunktion**
Drücken Sie die Tasten "+" und "-" gleichzeitig, um die Tasten zu sperren/entsperren. Wenn die Fernbedienung gesperrt ist, wird das Symbol  auf dem Display angezeigt. Durch Drücken jeder Taste blinkt es dreimal.
- 18 "Mode" und "-" gleichzeitig drücken: °C / °F wechseln**
Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Tasten "Mode" und "-" gleichzeitig, um entweder °C oder °F zu wählen.
- 19 "TEMP" und "CLOCK" gleichzeitig drücken: Energieeinsparung**
Drücken Sie "TEMP" und "CLOCK" gleichzeitig beim Kühlbetrieb, um die Energiesparfunktion zu aktivieren. Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig wieder, um diese Funktion abubrechen.
- 20 "TEMP" und "CLOCK" gleichzeitig drücken: Energieeinsparung**
Drücken Sie "TEMP" und "CLOCK" gleichzeitig beim Heizbetrieb, um die Heizfunktion bei 8°C in Betrieb zu setzen. Auf dem Display wird das Symbol  und auf dem Temperaturbereich wird 8°C (46°C) angezeigt. Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig wieder, um diese Funktion abubrechen.
- 21 Beleuchtung**
Der Bildschirm leuchtet während 4 Sekunden bei der Erstinbetriebnahme. Beim letzten Druck leuchtet er während 3 Sekunden.

Die Batterien ersetzen

1. Nehmen Sie die Rückabdeckung der Fernbedienung ab (siehe Abbildung).
2. Entnehmen Sie die Altbatterien.
3. Legen Sie zwei neue Batterien AAA 1,5V ein. Achten Sie bitte auf die Polarität.
4. Legen Sie die Rückabdeckung wieder ein.

★ Hinweise

- Beim Ersetzen der Batterien verwenden Sie keine alten oder verschiedenen Batterien. Das kann zu Funktionsstörungen führen.
- Wenn die Fernbedienung lange Zeit nicht zu benutzen ist, entnehmen Sie bitte die Batterien, um Leckagen zu vermeiden.
- Verwenden Sie bitte die Fernbedienung innerhalb von ihrem Betriebsbereich.
- Halten Sie die Fernbedienung mindestens 1 Meter von Fernsehern und Stereoanlagen fern.
- Bei Funktionsstörungen der Fernbedienung entnehmen Sie bitte die Batterien und legen Sie sie innerhalb von 30 Sekunden wieder ein. Sollten die Funktionsstörungen noch weiter bestehen, ersetzen Sie bitte die Batterien.



Skizze zum Ersetzen der Batterien

Vor der Überprüfung und den Wartungsarbeiten drücken Sie die Taste "OFF", um das Klimagerät auszuschalten.

3.1 Einheiten

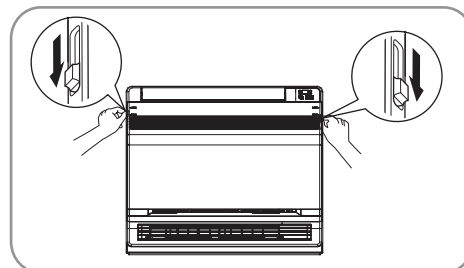
• Inneneinheit, Außeneinheit und Fernbedienung

1. Reinigen Sie sie mit einem weichen und trockenen Tuch.

• Vorderabdeckung

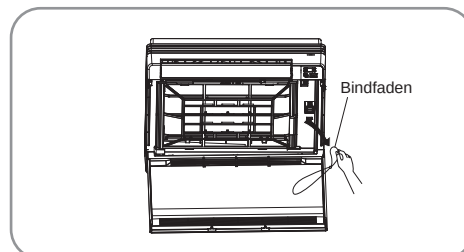
1. Die Vorderabdeckung öffnen

- Lassen Sie die Rechts- und Linksendstücke nach Innen gleiten, bis ein Klick zu hören ist.



2. Die Vorderabdeckung abnehmen

- Den Bindfaden entfernen.
- Lassen Sie die Vorderabdeckung nach vorne gleiten und nehmen Sie sie ab.

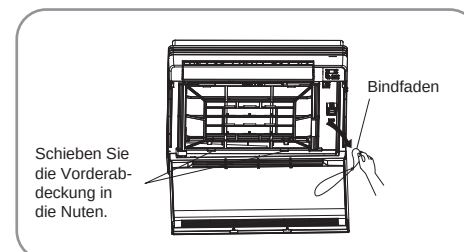


3. Die Vorderabdeckung reinigen

- Reinigen Sie sie mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch.
- Nur neutrales Reinigungsmittel darf verwendet werden.
- Wenn Sie die Vorderabdeckung mit Wasser waschen, trocknen Sie sie mit einem Tuch und lassen Sie sie an einem schattigen Ort trocknen.

4. Die Vorderabdeckung wieder einsetzen

- Schieben Sie die Vorderabdeckung in die Nuten ein (3 Stellungen).
- Verbinden Sie den Bindfaden mit der Innenseite der Vorderlamelle.
- Schließen Sie die Vorderabdeckung.



WICHTIG!

- *Berühren Sie keine metallischen Bestandteile, andernfalls könnten Schäden / Verletzungen entstehen.*
- *Beim Abnehmen oder Einsetzen der Vorderabdeckung verwenden Sie eine feste und stabile Oberfläche.*
- *Beim Abnehmen oder Einsetzen der Vorderabdeckung halten Sie sie mit der Hand fest, um ihren Fall zu vermeiden.*
- *Verwenden Sie bei der Reinigungsarbeit kein Wasser über 40°C, kein Benzin, kein Lösungsmittel, keine Brennöle, kein Poliermittel, keine Reinigungsbürsten, usw.*
- *Nach den Reinigungsarbeiten stellen Sie sicher, dass die Vorderabdeckung richtig eingesetzt ist.*

3.2 Filter

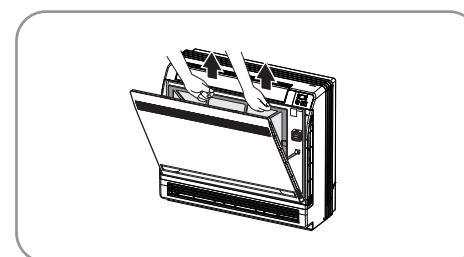
1. Die Vorderabdeckung öffnen

2. Den Luftfilter herabnehmen

- Drücken Sie die Luftfilterhaken (beider Seiten) leicht nach unten und ziehen Sie sie nach oben.

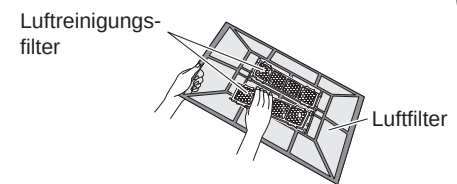
3. Den Luftreinigungsfilter herabnehmen

- Halten Sie die Rahmenblätter fest und nehmen Sie die vier Haken ab.



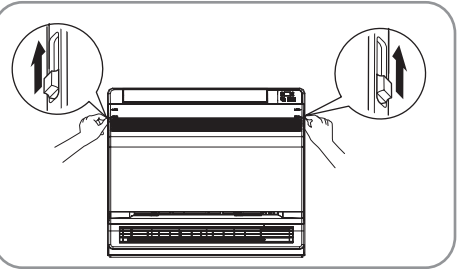
4. Reinigen oder ersetzen die Filter.

Siehe Abbildung.



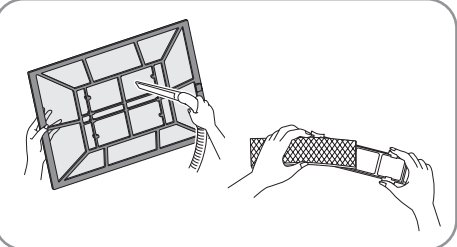
5. Den Luftreinigungsfilter anpassen.

- Der filterlose Betrieb könnte wegen der Staubansammlungen in der Einheit zu Funktionsstörungen führen.



6. Die Filter mit Wasser oder anhand eines Staubsaugers reinigen.

- Bei großen Staubansammlungen reinigen Sie die Filter mit einem neutralen Reinigungsmittel und lauwarmen Wasser. Lassen Sie sie an einem schattigen Ort trocknen.
- Es wird empfohlen, die Luftfilter alle zwei Wochen zu reinigen.



3.3 Luftreinigungsfilter

Der Luftreinigungsfilter lässt sich alle 6 Monate mit Wasser reinigen. Es wird empfohlen, diesen Filter alle 3 Jahre zu ersetzen.

• Wartung

1. Beseitigen Sie den Staub anhand des Staubsaugers. Bei großen Staubansammlungen feuchten Sie den Luftreinigungsfilter mit warmen Wasser während 10-15 Minuten.
2. Beim Reinigen mit Wasser nehmen Sie den Filter nicht vom Rahmen ab.
3. Nach der Reinigung schütteln Sie das Restwasser und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort trocknen.
4. Da der Filter aus Papiermaterialien hergestellt worden ist, tropfen Sie ihn nicht ab.

• Ersetzung

1. Nehmen Sie die Filterrahmenblätter ab und ersetzen Sie den Filter durch einen neuen.
 - Entsorgen Sie den alten Filter als brennbarer Abfall.

WICHTIGE HINWEISE

- Beim Betrieb mit verschmutzten Filtern

- | | |
|---|--|
| (1) kann die Luftgerüche nicht beseitigt werden | (2) kann die Luft nicht gereinigt werden |
| (3) wird die Kühl- und Heizleistung vermindert | (4) können Gerüche entstehen |

Funktionsprinzip und Kühlbetrieb**Funktionsprinzip**

Das Klimagerät absorbiert die Wärme von dem Raum und überträgt sie nach außen, um die Innentemperatur zu verringern. Je nach der Außentemperatur wird die Kühlleistung erhöht oder verringert.

Frostschutz-Funktion

Wenn das Klimagerät im Kühlmodus bei Niedertemperatur läuft, gefriert die Innenwärmetauscheroberfläche. Wenn sich die Temperatur des Innenwärmetauschers unter 0°C vermindert, führt der Innenmikrocomputer zum Stoppen des Kompressors, um das Klimagerät zu schützen.

Funktionsprinzip und Heizbetrieb**Funktionsprinzip**

- * Das Klimagerät absorbiert die Wärme von außen und überträgt und verteilt sie im Raum, um die Innenraumtemperatur zu erhöhen. Dieses ist das Funktionsprinzip der Wärmepumpe - die Kühlleistung wird verringert, wenn die Außentemperatur niedriger wird.
- * Bei zu niedriger Temperatur verwenden Sie bitte andere Heizanlagen.

Abtaufunktion

- * Sollte die Außentemperatur zu niedrig bei Hochfeuchtigkeit sein, gefriert die Außeneinheit nach einem relativ langen Betriebszeitraum, wodurch die Heizleistung betroffen wird. In diesem Fall wird die automatische Abtaufunktion aktiviert und der Heizbetrieb stoppt 8-10 Minuten lang.
- * Während der Abtaufunktion laufen die Innen- und Außenventilatoren nicht.
- * Während der Abtaufunktion kann die Außeneinheit wegen der schnellen Abtauung (nicht wegen Funktionsstörungen) Dampf abgeben.
- * Das Klimagerät nimmt den Heizbetrieb nach der Abtaufunktion wieder auf.

Funktion gegen Kälteluft

Wenn der Wärmetauscher im Heizbetriebsmodus eine bestimmte Temperatur unter folgenden Umständen nicht erreicht hat, wird der Innenventilator nicht in Betrieb gesetzt, um den Ausstoß von Kälteluft innerhalb von 3 Minuten zu vermeiden:

1. Am Anfang des Heizbetriebs
2. Nach der Abtaufunktion
3. Heizbetrieb bei extrem niedriger Temperatur

Dieses Klimagerät entspricht den Platteneigenschaften.

Überprüfung

- Überprüfen Sie, dass die Grundlage, die Befestigungsfüße und andere Bestandteile der Außeneinheit nicht beschädigt oder zersetzt sind.
- Überprüfen Sie, dass die Luftein- und ausgang nicht durch fremde Gegenstände behindert sind.
- Überprüfen Sie, dass das Abwasser problemlos durch das Entwässerungsrohr beim Kühlen oder Entfeuchten abfließt.
- Wenn kein Wasser abläuft, dann können Wasserundichtigkeiten in der Inneneinheit vorhanden sein. Halten Sie bitte das Klimagerät und kontaktieren Sie den Kundenservice.

3.4. Wenn das Klimagerät längere Zeit nicht benutzt wird

1. Utilize el "VENTILADOR solo" durante unas cuantas horas un buen día para secar el interior.
 - Drücken Sie die Taste "MODE" und wählen Sie den Betrieb "FAN" (Ventilator).
 - Drücken Sie die Taste "ON/OFF", um den Betrieb zu starten.
2. Nach dem Betrieb schalten Sie bitte das Klimagerät aus.
3. Reinigen Sie die Filter und verstellen Sie sie wieder.
4. Nehmen Sie die Batterien der Fernbedienung ab.

WICHTIG!

- Bei der Verwendung eines "Multi"-Klimageräts stellen Sie sicher, dass der Kühlbetrieb vor der Ventilatorfunktion nicht aktiviert wird.

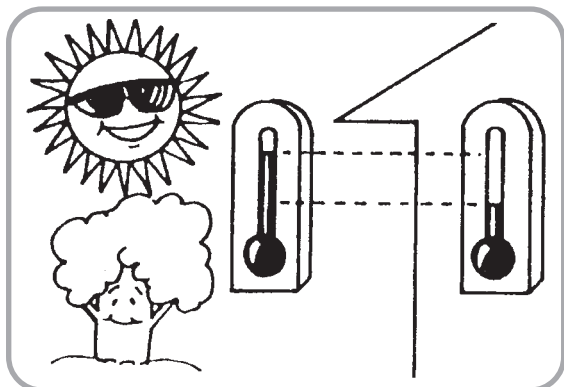
※ Betriebstemperaturbereiche		
	Innentemp. DB/WB(°C)	Außentemp. DB/WB(°C)
Max. Kühltemperatur	32/23	48/-
Max. Heiztemperatur	27/—	27/-

Der Betriebstemperaturbereich (Außentemperatur) entspricht -15°C ~ 48°C bei nur-Kühlungs-Einheiten sowie bei Klimageräten mit Wärmepumpe.

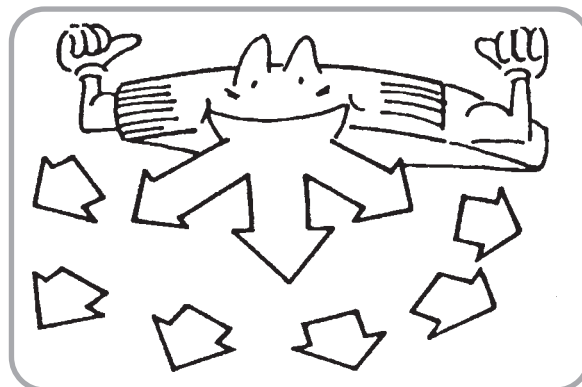
5 **BEDIENUNGSEMPFEHLUNGEN**

BEDIENUNGSANLEITUNG

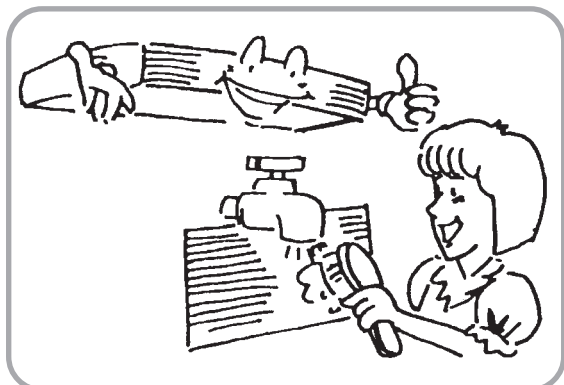
- Die eingestellte Temperatur darf nicht niedriger sein als bei den aktuellen Bedingungen nötig ist. Dies führt zu der Erhöhung der Energiekosten.



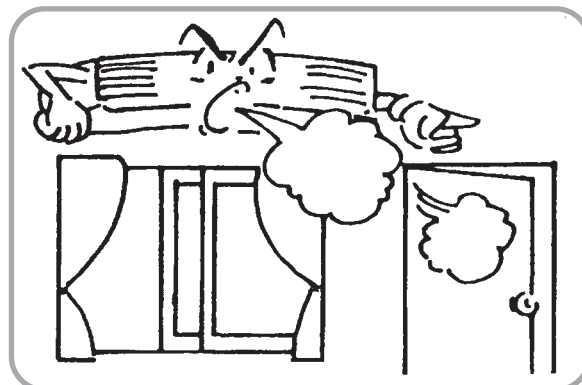
- Verstellen Sie die Luftströmung in Pfeilrichtung (siehe Abbildung), um eine optimale Luftverteilung im Raum zu ermöglichen.



- Reinigen Sie den Luftfilter jede Woche, um die Kühl- und Heizleistung des Klimagerät zu optimieren.



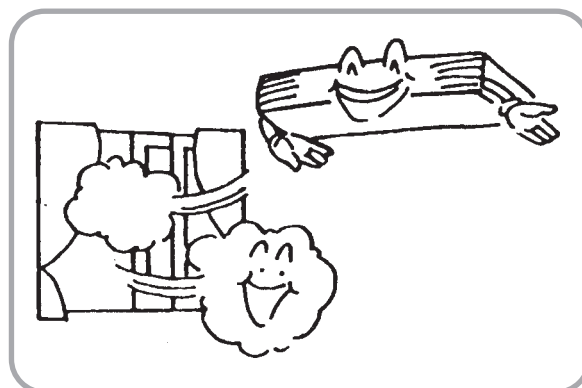
- Schließen Sie alle Türen und Fenster während des Betriebs des Klimageräts, um Kälteverluste zu vermeiden und Energie einzusparen.



- Schließen Sie die Vorhänge und Fenster beim Kühlbetrieb, um die übermäßige Sonnenwärme abziehen und Energie einzusparen.



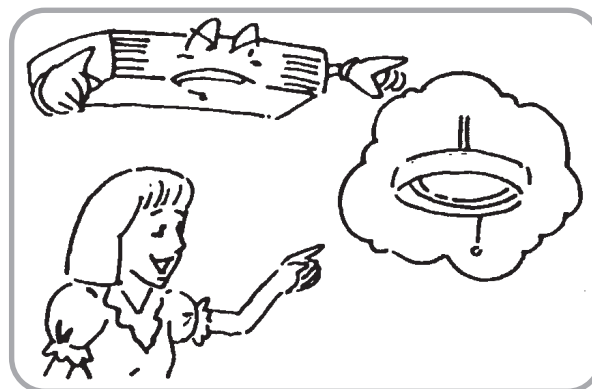
- Bei ungenügender Belüftung öffnen Sie bitte das Fenster, um das Zimmer vorläufig zu lüften. Lassen Sie das Fenster nicht lange Zeit offen, um die Gerätsleistung aufrecht zu erhalten.



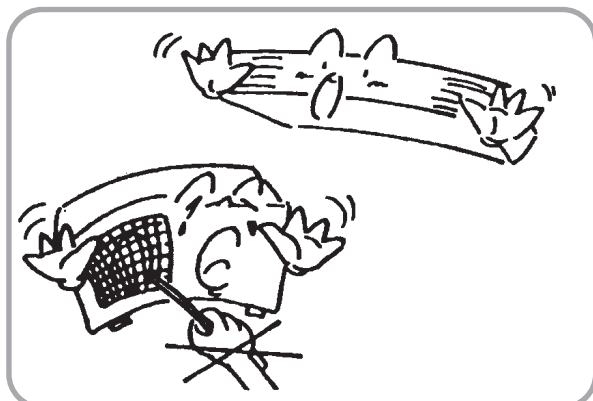
- Überprüfen Sie das Stromnetz (Spannung und Frequenz). Verwenden Sie eine anpassende Stromversorgungsquelle, die den elektrischen Angaben des Klimageräts entspricht. Verwenden Sie nur Sicherungen mit der geeigneter Kapazität und keine Drahtteile anstatt Sicherungen.



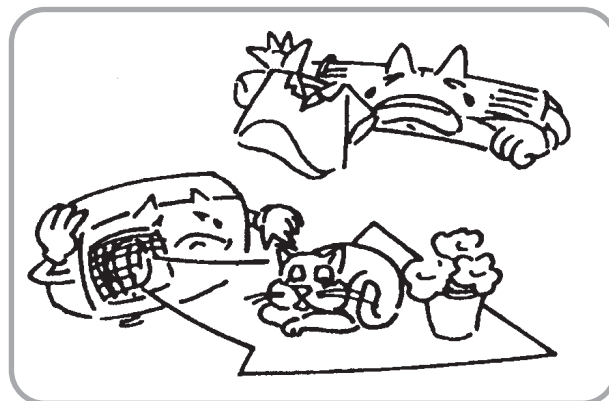
- Sollten elektrische Störungen beim Betrieb des Klimageräts auftreten, schalten Sie es bitte sofort aus. Wenn das Klimagerät längere Zeit nicht zu benutzen ist, schalten Sie es von der Stromversorgung ab.



- Stecken Sie keine Gegenstände in das Klimagerät während seines Betriebs hinein. Das könnte Schäden oder Verletzungen verursachen. Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie mit dem Klimagerät nicht spielen.



- Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe vom Klimagerät, die die Luftströmung behindern können. Dies könnte zu Funktionsstörungen oder einer Verminderung des Gerätsleistung führen.



- Personen, insbesondere Kinder und Patienten, sollten der direkten Luftströmung nicht ausgesetzt sein.



- Installieren Sie das Klimagerät nicht in der Nähe von Wärmequellen. Das Kunststoff könnte sich wegen der Wärme verformen.



Durch die Überprüfung folgender Punkte können Sie bei Betriebsproblemen eine Lösung ohne externe Hilfe finden. Wenn Sie nach der Überprüfung keine Lösung zum Problem gefunden haben, kontaktieren Sie den Kundenservice.

PROBLEM	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Klimagerät funktioniert nicht.	● Überprüfen Sie, ob das Stromkabel beschädigt ist und der Schalter eingeschaltet ist. ● Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung anpassend ist. ● Überprüfen Sie, ob der Schaltuhr-Schalter ein oder aus ist.
Das Klimagerät funktioniert aber seine Kühlleistung ist nicht genügend.	● Überprüfen Sie, ob die eingestellte Temperatur zu hoch ist. ● Überprüfen Sie, ob der Raum dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. ● Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind. ● Stellen Sie sicher, dass der Luftausgang nicht behindert ist. ● Überprüfen Sie, ob der Ablüfter funktioniert. ● Überprüfen Sie, ob der Luftfilter verschmutzt oder verstopft ist.
Das Klimagerät gibt Dampf während des Betriebs an.	● Die Raumheißluft mischt sich in die Kälteluft ein und ruft den Dampf hervor.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Das Kabel zwischen dem Klimagerät und dem Display könnte locker oder nicht angeschlossen sein. ● Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind. ● Überprüfen Sie den Batterienzustand.

WAHL DES INSTALLATIONSORTS

- Der Installationsort muss die Luftverteilung im ganzen Raum ermöglichen.
- Am Installationsort muss der Kondensatablauf problemlos stattfinden.
- Der Installationsort muss das Gerätegewicht tragen können.
- Am Installationsort muss ausreichend Raum vorhanden sein, um Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchzuführen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Wäscheräumen, usw.

INSTALLATIONSMÖGLICHKEITEN:

- DECKENMONTAGE
- BODENMONTAGE

Beide Installationsmöglichkeiten haben folgende Ähnlichkeiten:

Inneneinheit

Die Inneneinheit muss an einem Ort mit folgenden Eigenschaften installiert werden:

1. Die Installationseinschränkungen müssen bei beiden Einheiten eingehalten werden.
2. Die Luftein- und ausgang dürfen nicht behindert werden.
3. Das Klimagerät darf nicht direkten Sonneneinstrahlungen ausgesetzt sein.
4. Das Klimagerät muss von direkten Wärme- oder Dampfquellen entfernt sein.
5. Am Installationsort dürfen keinen Dampf aus Industrieschmierstoffen vorhanden sein, da es die Lebensdauer des Klimageräts verkürzen können.
6. Die Kälteluft (Heißluft) darf im ganzen Raum verteilt werden.
7. Das Klimagerät muss von elektrischen Leuchtstofflampen entfernt sein, da sie zu einer Reduktion des Bedienungsbereichs der Fernbedienung führen können.
8. Das Klimagerät muss mindestens 1 Meter von Fernsehern und Stereoanlagen entfernt sein, um Störungen zu vermeiden.

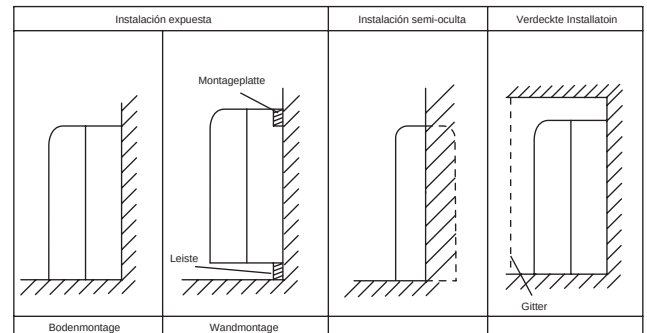
INSTALLATIONSVORKEHRUNGEN

An folgenden Installationsorten könnte das Klimagerät Funktionsstörungen aufweisen:

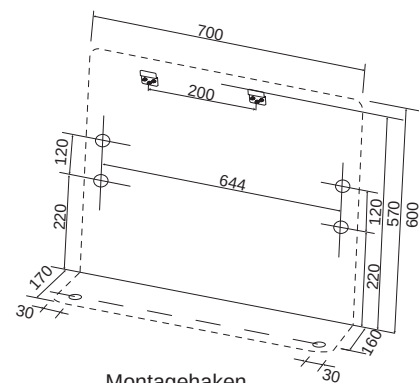
- Orte mit großen Mengen Schmierstoff.
- Orte in der Nähe von Säurequellen.
- Orte mit einer unregelmäßigen Stromquelle.

Installationsskizzen der Inneneinheit:

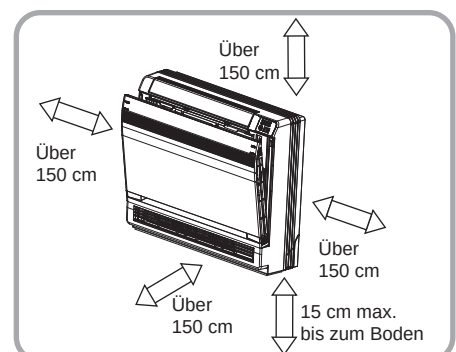
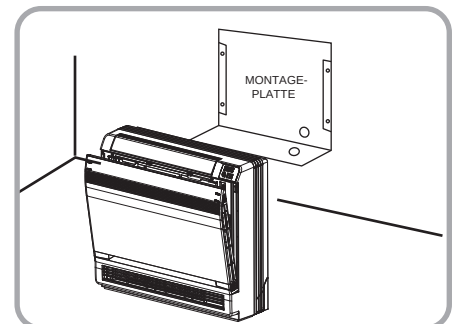
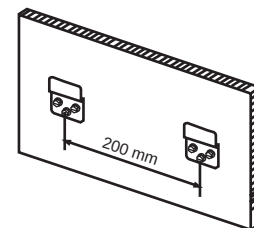
Die Inneneinheit darf nach einer der drei Installationsskizzen installiert werden.



Lage zur Befestigung der Montageplatte

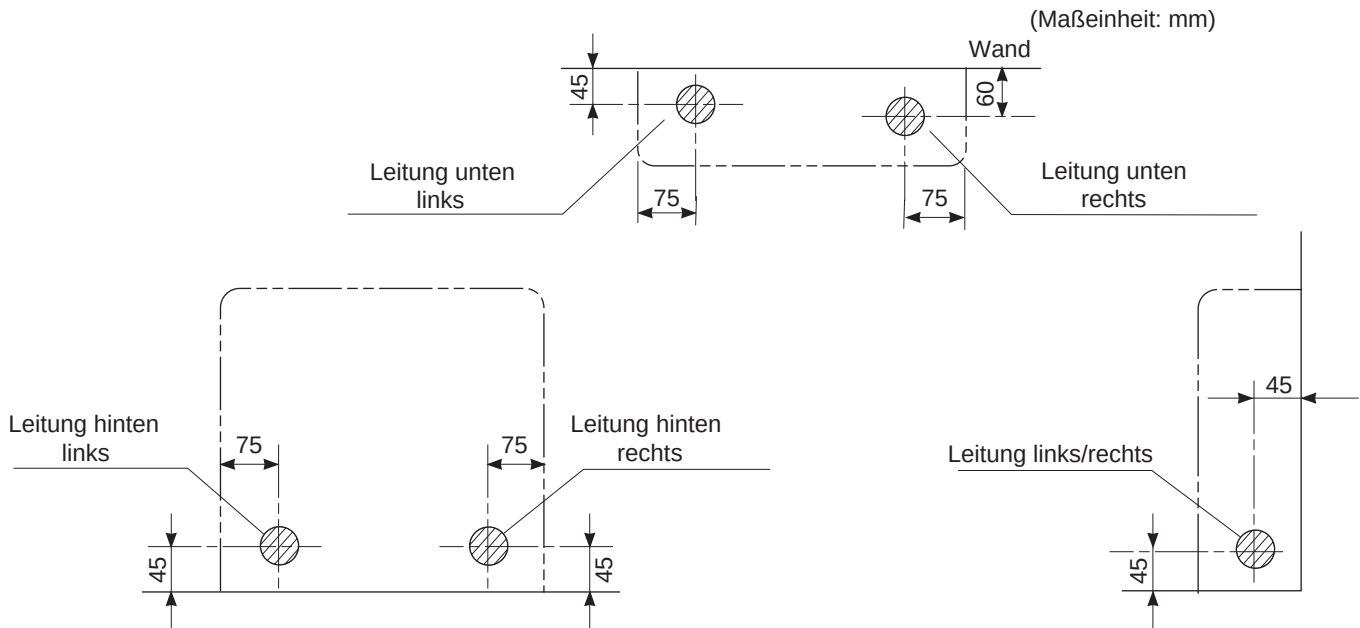


Montagehaken



Kältemittelleitung

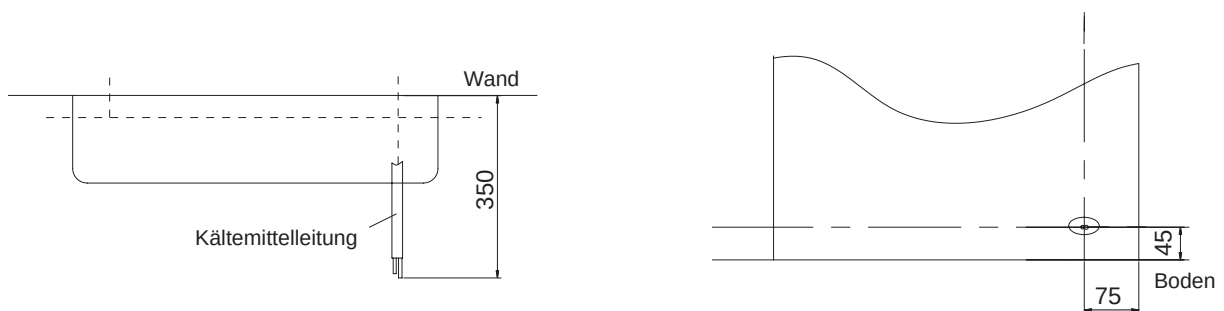
- 1) Eine Bohrung auf der mit  markierten Stelle ausführen (Bohrungsdurchmesser: 55 mm).
- 2) Die Bohrungslage ist dem Rohrausgangs-Endstück abhängig.
- 3) Für weitere Informationen über die Leitung lesen Sie den Abschnitt zum Anschluss der Kältemittelleitung auf dem Installationshandbuch der Inneneinheit (1).
- 4) Stellen Sie sicher, dass ausreichend Raum vorhanden ist, um die Leitung an die Inneneinheit anschließen zu können.



WICHTIG!

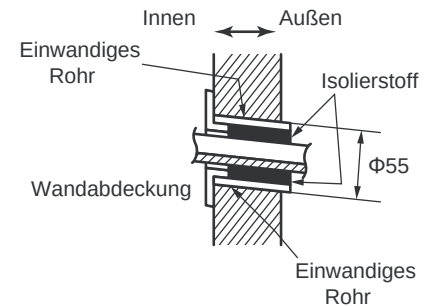
Maximal zulässige Leitungslänge.

- Die maximal empfohlene Leitungslänge beträgt 2,5 Meter, um Geräusche und Vibrationen zu vermeiden. Es können jedoch mechanische Geräusche und Vibrationen je nach dem Installationstyp und den Umgebungen entstehen.
- Für weitere Informationen lesen Sie den Abschnitt zur Außeneinheit auf dem Installationshandbuch.
- Bei mehreren Verbindungen lesen Sie den Abschnitt zu mehreren Außeneinheiten auf dem Installationshandbuch.



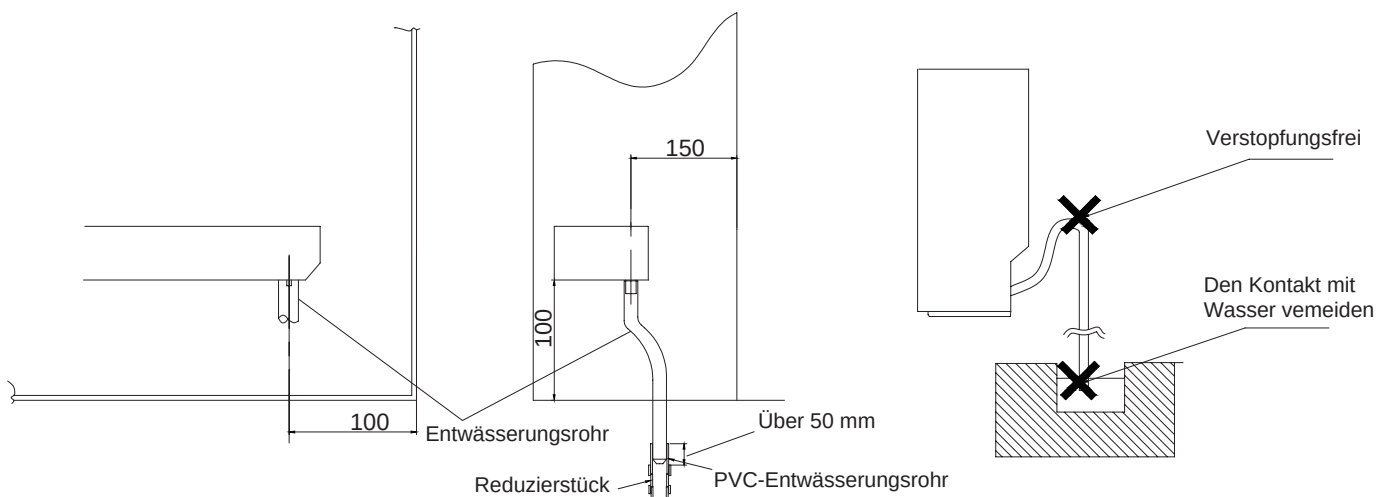
Eine Wandbohrung ausführen und das einwandige Rohr installieren

- Verwenden Sie ein einwandiges Rohr sowie eine Wandabdeckung, um mögliche Wasserundichtigkeiten auf Wänden mit Metallrahmen und -platten zu vermeiden.
 - Isolieren Sie den Raum um das Rohr herum anhand Isolierstoff, um mögliche Wasserundichtigkeiten zu vermeiden.
- 1) Führen Sie eine Wandbohrung (Durchmesser: 55 mm) leicht nach außen geneigt.
 - 2) Stecken Sie die Wasserleitung in die Wandöffnung hinein.
 - 3) Setzen Sie die Wandabdeckung auf die Wandöffnung.
 - 4) Nach der Installation der Kältemittelleitung, der Verkabelung und des Entwässerungsrohrs dichten Sie die Öffnung mit Füllmasse ab.



Entwässerungsrohr

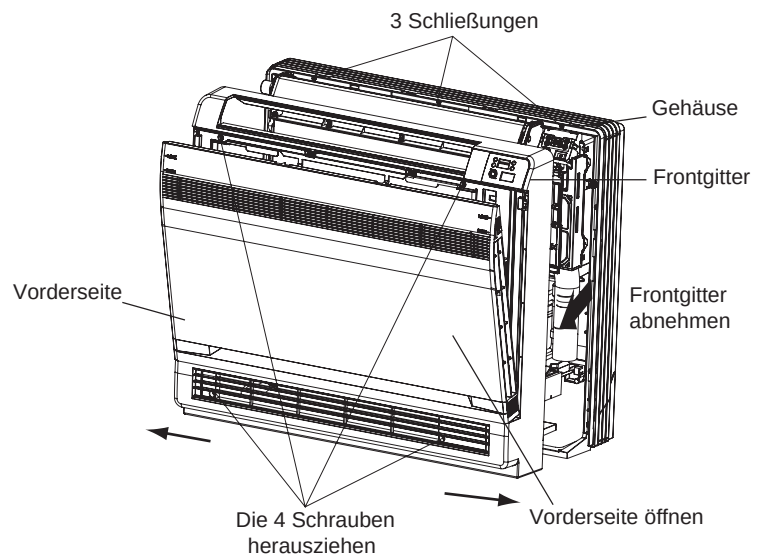
- 1) Verwenden Sie ein Entwässerungsrohr aus Polyvinylchlorid (PV) mit einem Außendurchmesser von 26 mm und einem Innendurchmesser von 20 mm.
- 2) Das Entwässerungsrohr (Außendurchmesser beim Anschlussendstück = 18 mm / Länge = 220 mm) wird mit der Inneneinheit mitgeliefert. Verlegen Sie es nach der obenstehenden Abbildung.
- 3) Das Entwässerungsrohr muss leicht nach unten geneigt sein, um den Wasserlauf zu erleichtern und Verstopfungen zu vermeiden.
- 4) Stecken Sie das Entwässerungsrohr bis zur angegebenen Tiefe, damit es sicher gehalten wird.
- 5) Hüllen Sie das Entwässerungsrohr mit Isolierstoff (Mindeststärke: 10 mm) um.
- 6) Nehmen Sie die Luftfilter heraus und lassen Sie eine bestimmte Wassermenge auf die Auffangwanne ab, um den Wasserlauf zu überprüfen.



Installation der Inneneinheit

1. Installationsvorbereitung

- Öffnen Sie die Vorderseite, nehmen Sie die 4 Schrauben ab und montieren Sie das Frontgitter ab, indem Sie es nach außen ziehen.
- Öffnen Sie die Schließungen der Vorderseite, indem Sie der Pfeilrichtung folgen.
- Folgen Sie folgenden Schritten, um die Abdeckungen herabzunehmen.

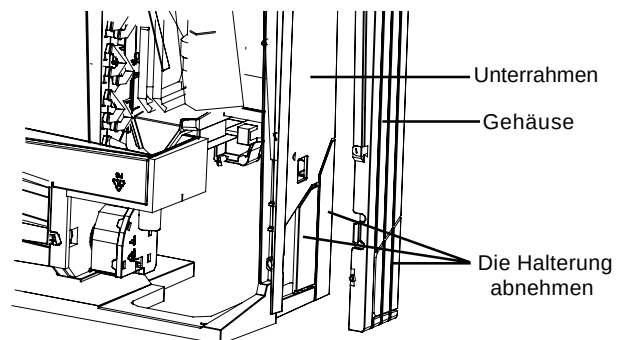
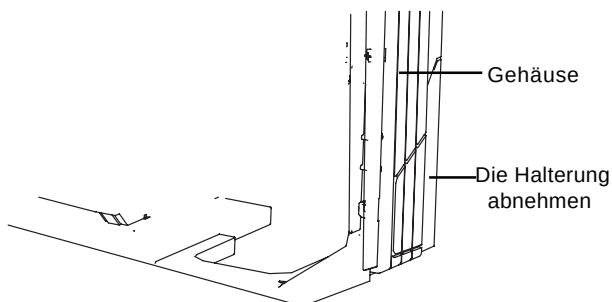
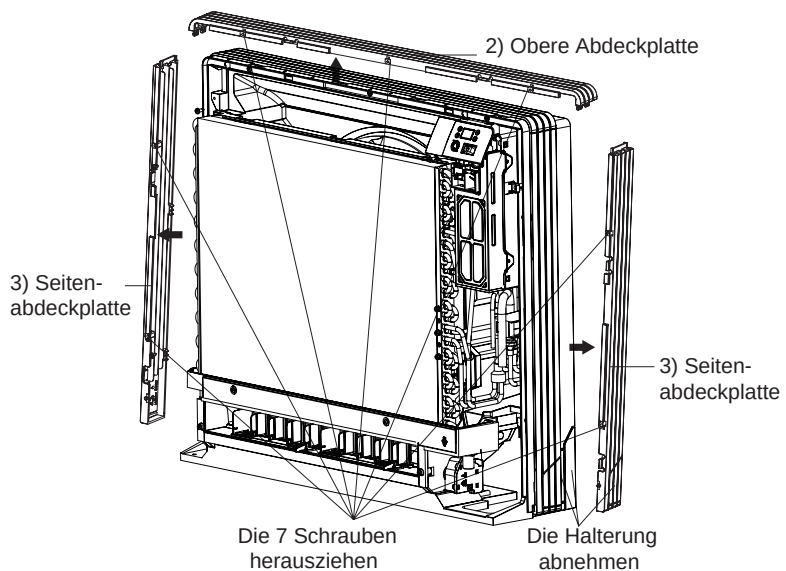


■ Leisten

- Nehmen Sie die Halterungen ab (die Unterhalterungen anhand einer Zange abnehmen).

■ Seitenleitung

- Die Halterungen abnehmen
- 1) Nehmen Sie die 7 Schrauben heraus.
 - 2) Nehmen Sie die obere Abdeckplatte ab.
 - 3) Nehmen Sie beide Seitenabdeckplatten (zwei Schließungen je Seite).
 - 4) Nehmen Sie die Halterungen des Unterrahmens anhand einer Zange ab.
 - 5) Folgen Sie dieser Reihenfolge (3-2-1), um alle Bestandteile wieder zu montieren.



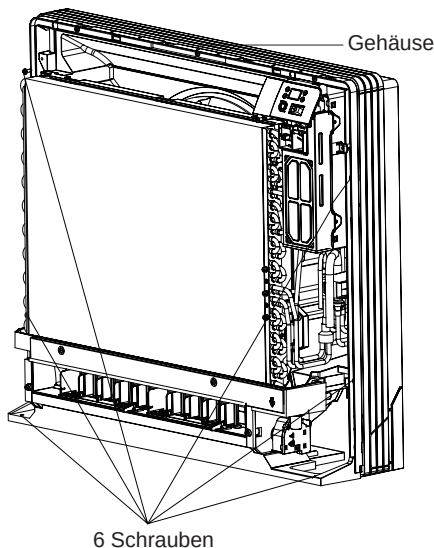
2. Installation

- Verwenden Sie bei der Bodenmontage 6 Schrauben. Fixieren Sie die Einheit an die Wand.
- Verwenden Sie bei der Wandmontage 5 Schrauben, um die Montageplatte zu befestigen, und 4 Schrauben, um die Einheit zu befestigen.

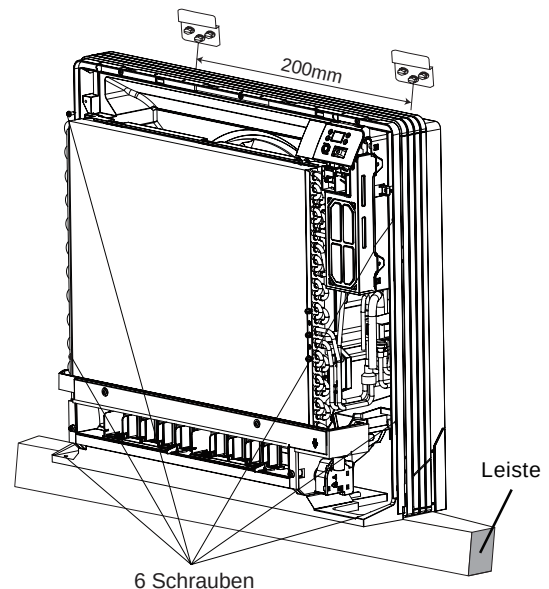
Die Montageplatte muss an eine Wand befestigt werden, die das Gewicht des Klimageräts tragen kann.

- 1) Setzen Sie die Montageplatte vorläufig an die Wand. Stellen Sie sicher, dass die Montageplatte in einer geraden Position ist. Markieren Sie dann die Wandöffnungen.
- 2) Bestigen Sie die Montageplatte an die Wand anhand der Schrauben.

Bodenmontage



Wandmontage



- 3) Nach Anschließen der Kältemittelleitung und des Entwässerungsrohrs dichten Sie die Öffnung mit Mastik ab, um die Bildung von Kondenswasser und das Eindringen von Insekten zu vermeiden.
- 4) Nach dem Anschließen setzen Sie die Vorderseite und das Frontgitter in ihre Originalstellung.

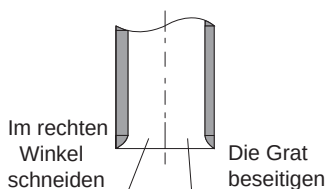
Rohraufweitung

- 1) Schneiden Sie das Endstück des Rohrs anhand eines geeigneten Rohrschneidgeräts.
- 2) Beseitigen Sie die Grat, indem Sie das Rohr so festhalten, dass das geschnittene Endstück nach unten gerichtet ist.
- 3) Passen Sie die Aufweitmutter an das Rohr an.
- 4) Führen Sie die Aufweitungsarbeit sorgfältig durch.
- 5) Überprüfen Sie, dass die Aufweitung richtig durchgeführt wurde.



WICHTIG!

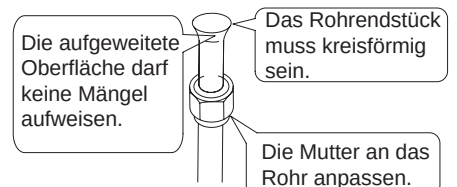
- 1) Wenden Sie kein Mineralöl auf das aufgeweitete Endstück an.
- 2) Vermeiden Sie, dass Mineralöl in das System eindringt, da die Lebensdauer des Geräts dadurch reduziert wird.
- 3) Verwenden Sie keine schon benutzten Rohre. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Materialien.
- 4) Verwenden Sie keine Trockenmittel auf die Einheit R410A, um ihre Lebensdauer zu gewährleisten.
- 5) Die Verwendung von Trockenmitteln kann das System beschädigen.
- 6) Wenn die Aufweitung nicht vollständig durchgeführt wird, könnten Kühlgasundichtigkeiten entstehen.



Rohraufweitung

Die Aufweitungsarbeit in der angegebenen Position durchführen:

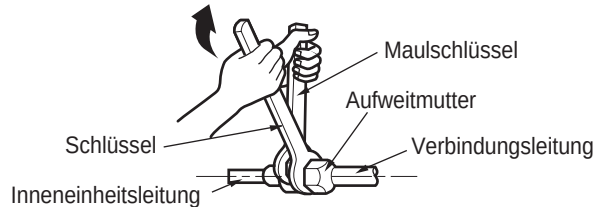
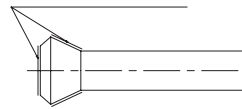
	Rohraufweiter für R410A	Traditioneller Rohraufweiter
	Engpass	Engpass (hart) Flügeltyp (imperial)
A	0-0,5mm	1,0-1,5mm 1,5-2,0mm



Die Kältemittelleitung anschließen

- 1) Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um die Aufweitmutter anzuziehen, ohne die Mutter zu beschädigen und mögliche Gasundichtigkeiten zu vermeiden.

Mit Kühllöl überziehen



- 2) Richten Sie die Mittelpunkte beider aufgeweiteten Endstücke aus und ziehen Sie sie an. Ziehen Sie die Muttern manuell an, indem Sie sie 3-4 mal drehen. Ziehen Sie sie anschließend anhand eines Drehmomentschlüssels.
- 3) Um mögliche Gasundichtigkeiten zu vermeiden, wenden Sie Kühllöl auf die innere und äußere aufgeweiteten Oberflächen an (verwenden Sie dabei Kühllöl R410A).

Drehmoment für die Aufweitmutter		
Gasleitung		Flüssigkeitsleitung
09K/12K	18K	09K/12K/18K
3/8 Zölle	1/2 Zölle	1/4 Zölle
31-35 N.m	50-55 N.m	15-20 N.m

Vorkehrungen bei der Handhebung der Leitungen

- 1) Schützen Sie das offene Rohrendstück vor dem Staub und der Feuchtigkeit.
- 2) Die Rohrbiegungen

Wahl von Kupfer-Wärmeisolierstoff

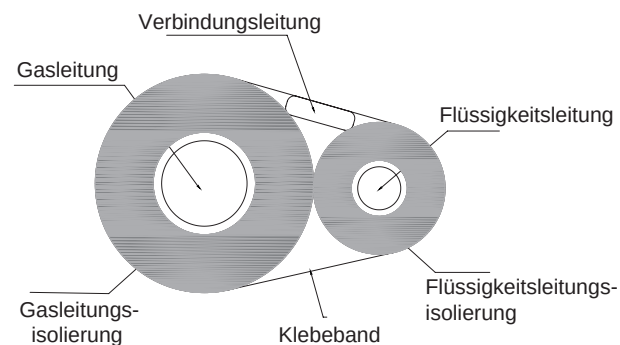
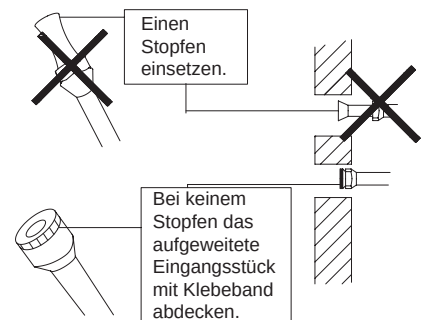
- Beachten Sie folgende Maßnahmen bei der Verwendung von Kupferrohren und -ventilen:

- 1) Isolierstoff: Polyethylenschaum

Wärmeübertragung: 0,041 bis 0,052 W/mK (0,035 bis 0,045 kcal/mh°C).

Die Gasleitungsoberfläche kann bis 110°C erreichen.

Wählen Sie einen anpassenden Wärmeisolierstoff.



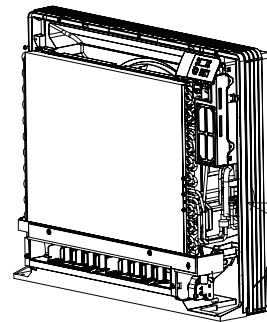
- 2) Stellen Sie sicher, dass die Isolierung der Gas- und Flüssigkeitsleitung folgenden Angaben entsprechen:

Gasleitung		Flüssigkeitsleitung	Gasleitungs-Wärmeisolierung		Flüssigkeitsleitung-Wärmeisolierung
09K/12K	18K		09K/12K	18K	
O.D. 9.5mm	O.D. 12.7mm	O.D. 6.4mm	I.D. 12-15mm	I.D. 14-16mm	I.D. 8-10mm
Stärke: 0,8 mm			Mindeststärke: 10 mm		

- 3) Verwenden Sie einzelne Wärmeisolierrohre für die Gas- und Flüssigkeitsleitungen.

Gasleckagen überprüfen

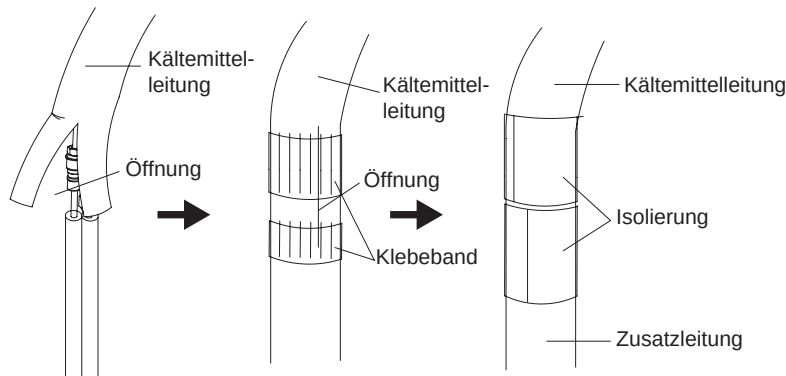
- 1) Überprüfen Sie nach der Entlüftung, dass keine Gasundichtigkeiten vorhanden sind.
- 2) Lesen Sie bitte den Abschnitt zur Entlüftung und Gasundichtigkeiten auf dem Installationshandbuch der Außeneinheit sorgfältig durch.



- Leckagen überprüfen:
- Wasser mit Seife anwenden, um Leckagen zu überprüfen.
 - Die Oberfläche nach der Überprüfung sorgfältig reinigen.

Die Verbindungsleitung anschließen

- Nach der Überprüfung von Leckagen schließen Sie die Verbindungsleitung an wie folgt:
 - 1) Schneiden Sie das Isolierstück des vorhandenen Rohrs und machen Sie es dem Leitungsstück gleich.
 - 2) Befestigen Sie die Öffnung der Kältemittelleitung mit Klebeband an die untere Dichtung der Zusatzleitung. Überprüfen Sie, dass keine Undichtigkeiten vorhanden sind.
 - 3) Überziehen Sie die Öffnung und die Dichtung mit dem mitgelieferten Isolierstoff (Isolierplatte). Überprüfen Sie, dass keine Undichtigkeiten vorhanden sind.



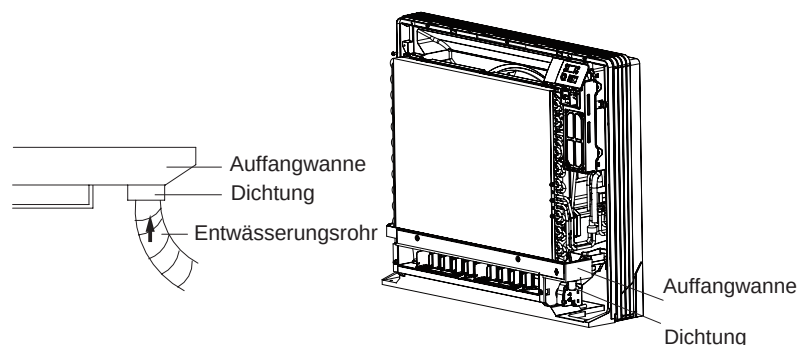
! WICHTIG!

- 1) Isolieren Sie die Rohrdichtungen, um Wasserundichtigkeiten zu vermeiden.
- 2) Drücken Sie das Rohr nach innen, um äußere Kraftanwendungen auf das Frontgitter zu vermeiden.

Das Entwässerungsrohr anschließen

Setzen Sie das mitgelieferte Entwässerungsrohr C in den Anschluss der Auffangwanne ein.

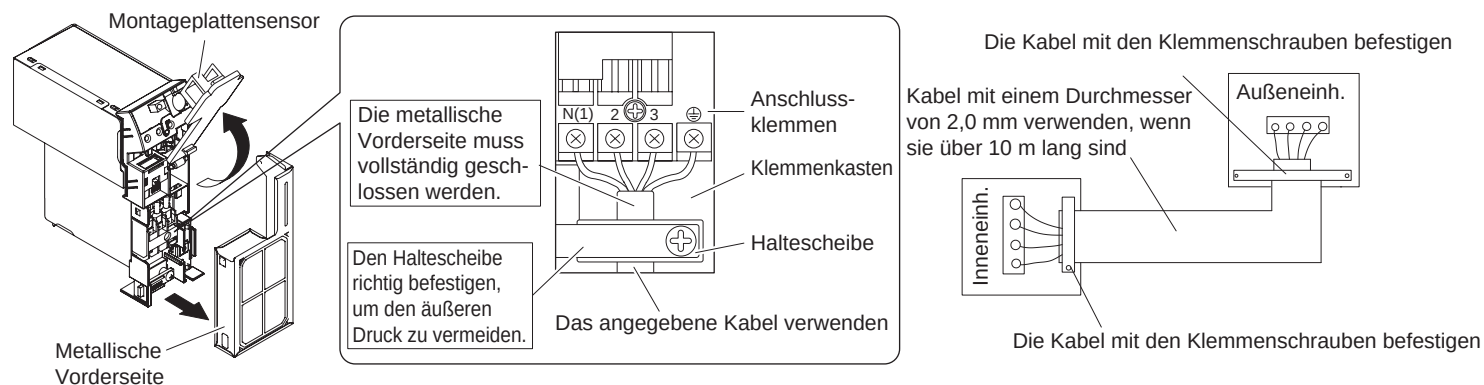
Setzen Sie das Entwässerungsrohr vollständig ein, bis es richtig angeschlossen ist.



Verkabelung

Bei mehreren Inneneinheiten führen Sie die Installation nach der Beschreibung auf dem entsprechend mitgelieferten Installationshandbuch durch.

- Heben Sie den Montageplattensensor, nehmen Sie die metallische Borderseite ab und schließen Sie die Kabel an den Klemmenkasten an.
- 1) Isolieren Sie die Kabelendstücke ab (15 mm).
- 2) Fügen Sie die Kabel mit den Anschlussklemmen je nach den Farben und Nummern zusammen, die auf den Klemmenkasten beider Einheiten (Innen- und Außeneinheit) angegeben sind.
- 3) Schließen Sie die Erdanschlusskabel an die entsprechenden Anschlussklemmen an.
- 4) Überprüfen Sie durch leichtes Ziehen, dass die Kabel richtig angeschlossen sind. Verwenden Sie die Kabelhaltescheibe, um die Verlegung und Installation der Kabel zu beenden.

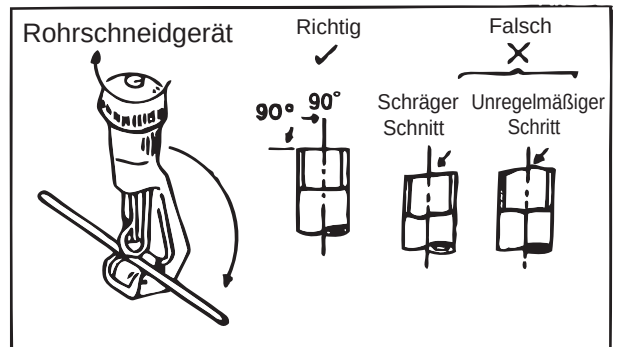


! WICHTIG!

- 1) Verwenden Sie keine Litzendrähte oder Verlängerungskabel, da sie Überhitzungen, elektrische Schläge oder Feuer verursachen können.
- 2) Verwenden Sie keine nachgekauften elektrischen Bestandteile. Schließen Sie die Entwässerungspumpe nicht direkt an den Klemmenkasten an, da es zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen kann.

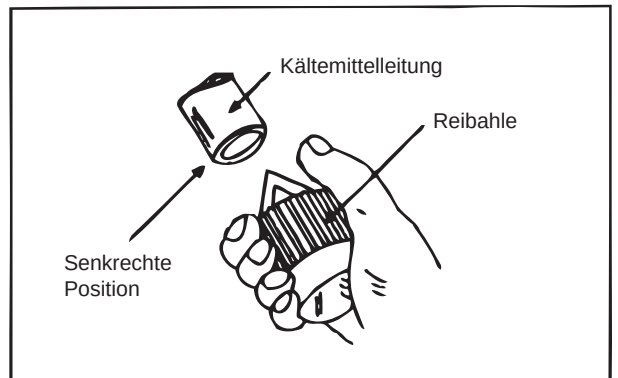
9.1 LEITUNGEN UND ELEKTRISCHE KABEL SCHNEIDEN

- Verwenden Sie ein geeignetes Rohrschneidgerät.
- Messen Sie die Rohrrinnen- und außenseiten genau.
- Stellen Sie sicher, dass der Schnitt etwas länger ist als die angegebene Länge.
- Die Leitung muss 1,5 m länger sein als die Kältemittelleitung.



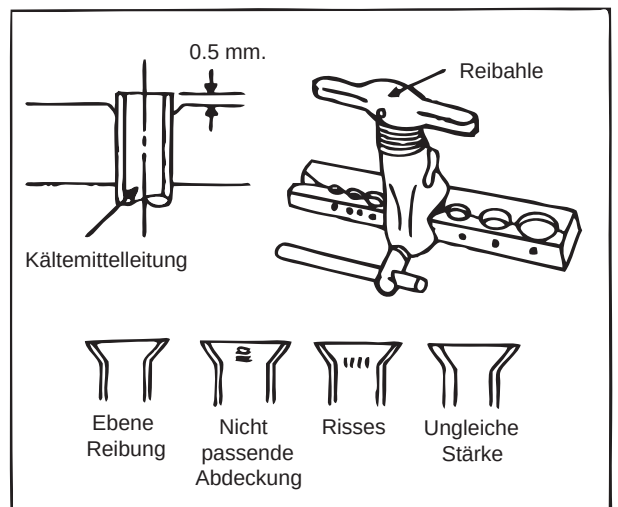
9.2 REIBUNG

- Reinigen Sie das Innere der Kältemittelleitung.
- Legen Sie das Leitungsendstück bei der Reibung auf die Oberseite der Reibahle, um zu vermeiden, dass der Staub in die Leitung eindringt.



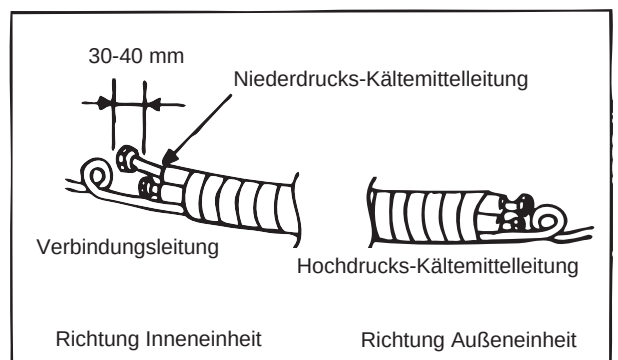
9.3 DAS ROHRENDSTÜCK AUFWEITEN

- Führen Sie die Reibung beider Endstücke der Leitung mithilfe einer Reibahle durch. Legen Sie die Aufweitmutter auf die Leitung, bevor Sie die Reibungsarbeit beginnen. Leben Sie das Mundstück so auf die Leitung, dass das Endstück etwa 0,5 mm höher liegt als das Mundstück. Stellen Sie sicher, dass das Leitungsendstück gleichmäßig und komplett kreisförmig ist.



9.4 DIE LEITUNGEN VERBINDEN

(Siehe Abbildung rechts)



- 10.1 Wählen Sie die Kupferleitungen für Flüssigkeit und Gas nach folgender Tabelle.
- 10.2 Decken Sie das Leitungsendstück vor der Montage der Leitung und der Isolierung ab, um es vor dem Staub und der Feuchtigkeit zu schützen.
- 10.3 Vermeiden Sie die Rohrbiegungen so weit wie möglich. Sollten diese unvermeidbar sein, dann darf der Bogenradius mindestens 3 oder 4 cm betragen.

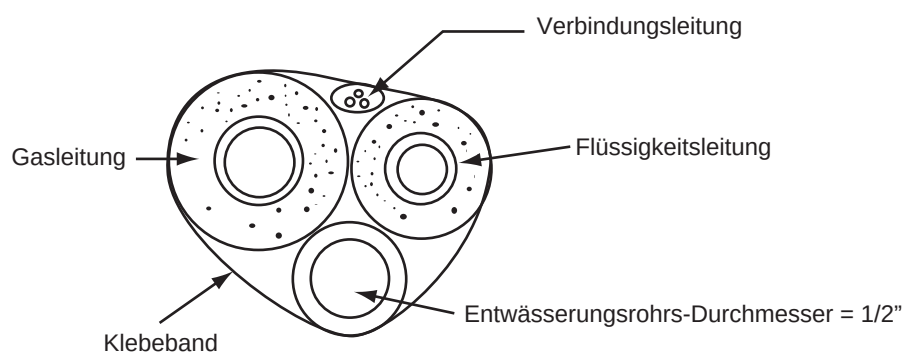
Die Isolierung der Flüssigkeits- und Gasleitung ist der Kupferrohrgröße und der Isolierstoffstärke abhängig.

TABELLE: GASLEITUNG

MODELL	LEITUNGS-GRÖßE
9K	3/8"
12K	3/8"
18K	1/2"

TABELLE: FLÜSSIGKEITSLAUFUNG

MODELL	LEITUNGS-GRÖßE
9K	1/4"
12K	1/4"
18K	1/4"



10.4 Verbindung zwischen der Innen- und Außeneinheit

- Lösen Sie die Aufweitmutter, um das Druckgas der Inneneinheit abzulassen. Bei keinem vorhandenen Druckgas sind Gasundichtigkeiten möglicherweise in der Inneneinheit vorhanden.
- Ziehen Sie die Aufweitmutter an die Flüssigkeitsleitung wieder fest. Führen Sie die Aufweitung des Leitungsendstücks anhand eines Aufweiters durch.
- Ziehen Sie beide Aufweitmutter an die Flüssigkeits- und Gasleitungen der Inneneinheit anhand zwei Schlüsseln fest.

● Checkliste nach der Installation

Zu überprüfende Elemente	Mögliche Probleme	Umstände
Wurde das Klimagerät richtig befestigt?	Das Gerät könnte fallen und Vibrationen/Geräusche abgeben.	
Wurde der Leckagetest durchgeführt?	Die Kühlleistung könnte reduziert werden.	
Ist die Wärmeisolierung angebracht?	Es kann zu Kondenswasser oder Tropfen führen.	
Findet der Wasserablauf richtig statt?	Es kann zu Kondenswasser oder Tropfen führen.	
Entspricht die Spannung der auf dem Gerätstypenschild angegebenen Nennspannung?	Es kann zu Funktionsstörungen bei den elektrischen Bestandteilen führen oder diese beschädigen.	
Wurden die elektrischen Kabel und die Verbindungsleitungen richtig installiert?	Es kann zu Funktionsstörungen bei den elektrischen Bestandteilen führen oder diese beschädigen.	
Wurde das Klimagerät an einen sicheren Erdanschluss angeschlossen?	Es könnte elektrische Leckagen verursachen.	
Entspricht das Netzkabel dem angegebenen Modell?	Es kann zu Funktionsstörungen bei den elektrischen Bestandteilen führen oder diese beschädigen.	
Sind die Luftein- und ausgang blockiert?	Die Kühlleistung könnte reduziert werden.	
Wurden die Länge der Verbindungsleitungen und die Kältemittelfüllmenge notiert?	Die Kältemittelfüllmenge ist ungenau.	



Für weitere informationen:

Telefonnummer: +34 93 446 27 80 - Fax: +34 93 456 90 32

eMail: mundoclima@salvadorescoda.com

Technischer dienst:

Telefonnummer: +34 93 652 53 57 - Fax: +34 93 635 45 08